

PS



«زه د ډوبلین پروسیژر کې یم – دا څه معنی لري؟»

ب

د ډوبلین کړنلاره – د هغه کسانو لپاره چې د ډوبلین په هیوادونو کې د نړیوال حمایت غوښتونکي وي، لاندې معلومات د اروپایي ټولنې (EU) د 604/2013 شمیرې مقرراتو په اساس په ډوبلین کړنلاره کې وړاندې کيږي

دا رساله د دې لپاره درکول شوې ده چې تاسو په دې هیواد کې د ډوبلین په بل کوم هیواد کې د نړیوال حمایت (پناه) غوښتنه کړې، او د دې هیواد چارواکي د ځینې دلایلو له مخې فکر کوي چې ممکن بل کوم هیواد ستاسو د درخواست د معاینې کولو مسول وي.

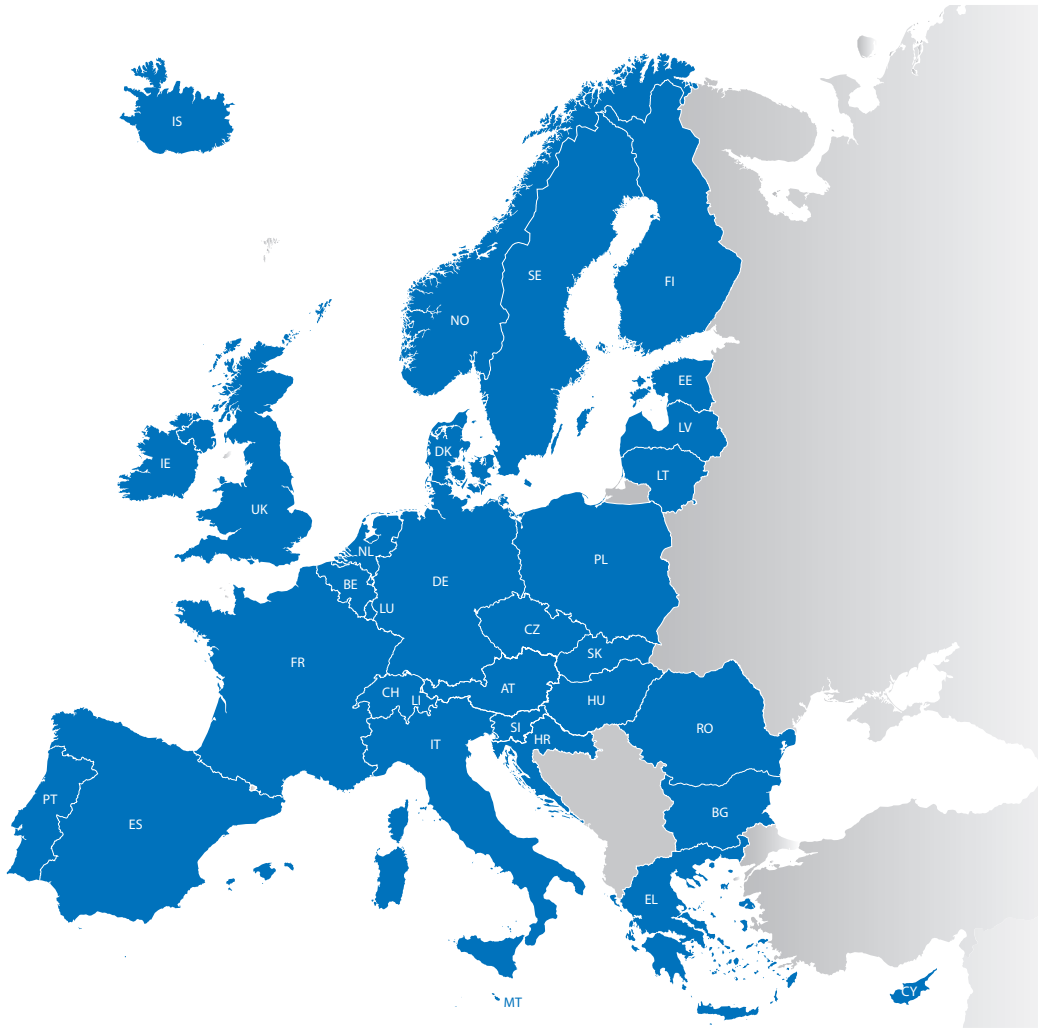
مونږ د داسې پروسې له لارې چې د اروپایي ټولنې د قانون د «ډوبلین مقرراتو» په اساس چمتو شوې ده، معلوموو چې کوم هیواد ستاسو د درخواست د بررسی کولو مسولیت په غاړه واخلي. دا پروسه «د ډوبلین کړنلاره» نومېږي. دا رساله د نوموړې پروسې په اړه ډیرو معمولو پوښتنو ته ځواب وایي.

که چیرته د دې لیکنې په کومه برخه نه پوهیږئ، نو مهرباني وکړئ د چارواکو سره یې شریکه کړئ.

دا رساله یوازې د معلوماتو په موخه جوړه شوې ده. دا هڅه کوي هغو کسانو ته چې د نړیوال حمایت غوښتنه کوي د ډبلین د کړنلارې په اساس اړوند معلومات وړاندې کړي. دا هیڅ ډول حقوقي یا قانوني مسولیت نه لري. د ډبلین په کړنلاره کې د دولتونو او افرادو حقونه او مسولیتونه هغه څه دي چې د اروپایي اتحادیې (EU) په ۲۰۱۲/۶۰۴ مقررې کې راغلي دي.

© د اروپا اتحادیه 2014

بیاتولید یې مجوز دی. د هرډول کاروونې یا انفرادي عکس (کاپي) تولید لپاره اجازه باید د کاپي حق لرونکو لخوا په مستقیم لیکلې بڼه واخیستل شي.



ل ماشد جيڪي 28 هونداويھ ۾، جيڪي جي ملڪ جي ڪميسري جي وٽس فارغ ٿي ويا هون ۽ هر رقم نيلوڊ ڊ (EE) ايسٽونيا، (UK) نائيسلگنا، (IT) ايلٽريا، (AT) ايرٽسا؛ ڊي اڊ ۾ نونداويھ نيلوڊ ڊ. ڊي ڊي ڪي ڊي (DE) جي نمبر ڊ، (PT) لائگٽري، (PL) ڊنيلوي، (BG) ايرگلڊ، (BE) ميجلڊ، (IE) ڊنيلريا، (SE) ڊيپوس، (SI) ايسٽولس، (SK) ايسڪولس، (RO) ايسٽامور، (DK) ڪرامنڊ، (CZ) ٽيروهم ڊ، (LV) ايسٽلا، (LX) گروپمازڪول، (HR) ايسٽاورڪ، (CY) سٽريٽ، (FR) ايسٽارٽ، (FI) ڊنيلنيو، ۽ ڊي ڊي (EL) نائوي، (HU) ايسٽرگنه، (ES) ايسٽاپسھ، (NL) زڊنلرڊين، (MT) ايسٽلام، (LT) ايسٽاوتيل، (CH) ايسٽلرٽيٽيوس، (IS) ڊنيلسيا ڊي ڊي ل ماشد "نونداويھ ڊي اڊاٽا" 4 وٽار رقم نيلوڊ ڊ ايسٽيلير (NO) اوران و (LI) نيلٽشا نيلٽيل.

ولې زما په اړه د ډوبلین کړنلاره عملي کیري؟

د ډوبلین مقررہ په یوه جغرافیوي سیمه کې عملي کیري، چې 23 هیوادونه پکې شامل دي. «د ډوبلین هیوادونه» دا دي: (استریا(TA)، ایټالیا(TI)، انگلستان(KU)، استونیا(EE)، آیرلیند(EI)، بلجیم(EB)، بلغاریا(GB)، پولیند(LP)، پرتگال(TP)، جرمني(ED)، چک جمهوریت(ZC)، دنمارک(KD)، رومانیا(OR)، سلواکیا(KS)، سلوانیا(IS)، سویډن(ES)، فینلیند(IF)، فرانسه(RF)، قبرس(YC)، کرواسیا(RH)، لوکزامبورگ(XL)، لتویا(VL)، لیتوانیا(TL)، مالتا(TM)، نیدرلنډز(LN)، هسپانیا(SE)، هنگري(UH)، یونان(LE)، او په بیله بیا د ډوبلین مقرراتو 4 «اتحادي هیوادونه» شامل دي (ایسلند(SI)، سویټیزرنلنډ(HC)، لیختن اشتاین(IL) او ناروی(ON).

د ډوبلین کړنلاره معلوموي چې کوم هیواد ستاسو د پناه غوښتنې د قضیې د سپرلو مسولیت په غاړه لري. د دې خبرې معنا دا ده چې کیدای شي د پناهنگی د قضیې د سپرلو لپاره مو یو بل هیواد ته واستول شی.

د ډوبلین کړنلاره دوې موخې لري:

- دا خبره یقیني کول چې ستاسو د پناهنگی قضیه د هغه هیواد چارواکو ته سپارل کیري چې د سپرلو مسولیت یې لري؛
 - دا خبره یقیني کړي چې تاسو په ډوبلین هیوادونو کې د خپلې استوگنې د غزولو لپاره په گڼو هیوادونو کې د پناهنگی درخواست نه دی ورکړی.
- تر څو چې د قضیې د سپرلو مسول هیواد نه وي ټاکل شوی، د دې هیواد چارواکي ستاسو د درخواست تفصیلاتو ته پام نه کوي.

په یاد ولری: تاسو نشئ کولی د ډوبلین کوم بل هیواد ته لار شی. که چیرته د ډوبلین بل هیواد ته ځی بیرته دې هیواد ته یا هم هغه ځای ته استول کیري چې لومړی مو د پناهنگی غوښتنه کړې وي. خپل درخواست دلته خوشې کول او تلل، ستاسو د پناهنگی قضیې د سپرلو مسول هیواد نه بدلوي. د ځان پټولو یا تیننتې په صورت کې د توقیف له خطر سره هم مخ کیري.



که چیرته وړاندې له دې د ډوبلین په کوم هیواد کې مو وخت تیر کړی وي، او بیا مو د ډوبلین هیوادونو سیمه پرېښې وي باید مونږ ته وواياست. دا خبره ځکه مهمه ده چې ستاسو د قضيې د سپرلو مسول هیواد په ټاکلو کې مرسته کوي. کیدای شي له تاسو غوښتنه وشي د ډوبلین له سیمې څخه بهر د ژوند کولو په اړه شواهد وړاندې کړئ، لکه، ستاسو په پاسپورټ ټاپه، د بیرته گرځیدنې یا لرې کولو تصمیم یا هم داسې رسمي پاڼې چې د ډوبلین د هیوادونو څخه د باندې د ژوند یا کار کولو ښکارندوی کوي.

زه باید کوم معلومات چارواکو ته چمتو کړم؟ او څنگه یې چارواکو ته توضیح ورکړم؟

د دې لپاره چې ستاسو د پناهندګۍ قضيې د سپرلو مسول هیواد وټاکل شي، کیدای شي له تاسو سره مرکه وکړو. په دې مرکه کې لومړی د ډوبلین

کرنلاره، تشریح کیری. که چیرته د ډوبلین په هیوادونو کې مو کوم خپلوان یا د کورنۍ غړي اوسیری، مونږ ته یې وواپی، همدارنگه هر ډول معلومات (د اړوندو معلوماتو تفصیل په لاندې کرښو کې تشریح شوي دي) چې فکر کوئ د مسول هیواد په ټاکلو کې مرسته کوي، مونږ ته یې چمتو کړئ. همدارنگه د دې معلوماتو په اړه که کوم اسناد یا پاڼې لرئ، مونږ ته یې وسپارئ.

مهرباني وکړئ هر ډول معلومات چې د مسول هیواد په ټاکلو کې مرسته کوي، مونږ ته چمتو کړئ.

مرکه به په داسې ژبه وي چې تاسو پرې پوهیږئ یا تریوه حده پرې پوهیږئ او د خبرې کولو وړتیا پکې لرئ.

که چیرته د مرکې په ژبه نه پوهیږی کولی شی د ژباړونکی د استخدام غوښتنه وکړی. ژباړونکی یوازې ستاسې او د مرکه کونکي خبرې ژباړي. ژباړونکی حق نلري چې په مرکه کې خپلې شخصي خبرې وکړي. که چیرته د ژباړونکي په خبرو سم نه پوهیږی باید له مونږ او/یا خپل وکیل سره یې شریک کړی.

مرکه پټه ساتل کیری. په دې معنا چې په مرکې کې ویل شوي معلومات د پناه غوښتنې د درخواست په شمول ستاسو د اصلي هیواد وگړو یا هغو چارواکو ته چې کیدای شي تاسې یا هم د کورنۍ هغو غړو ته مو زیان ورسوي چې لا په وطن کې اوسیری، نه ویل کیری.

یوازې په هغه صورت کې د مرکې فرصت نه درکول کیری، چې اړوند معلومات مو په کومه بله لاره چارواکو ته سپارلی وي، ورستو له هغې چې تاسو ته د ډوبلین د کرنلارې او ستاسو په وضعیت کې ددې د پایلو معلومات درکړی شي. که چیرته مرکه درسره ونشي، تاسو کولی شئ په لیکلې بڼه د مسول هیواد په اړه د معلوماتو غوښتنه وکړئ.

زما د قضیې د سپرلو مسول هیواد د چارواکو لخوا څنگه ټاکل کیږي؟

هغه هیواد چې د پناهندګۍ قضیې د سپرلو مسولیت لري، د مختلفو دلایلو له مخې معلومیږي. دا دلایل په قانون کې د اهمیت له مخې ترتیب شوي دي، که چیرته یو دلیل ستاسو د درخواست سره اړیکه ونلري، بل دلیل په نظر کې نیول کیږي.

نوموړي دلایل د لاندې عواملو سره اړیکه لري، چې د اهمیت له مخې ترتیب شوي دي:

- د کورنۍ کوم غړی (میره یا میرمن، د 81 کلنۍ څخه ښکته ماشومان) چې د نړیوالې ساتنې اجازه یې ترلاسه کړي وي یا د ډوبلین په بل کوم هیواد کې پناه غوښتونکې وي؛

بناء مخکې له دې چې ستاسو د درخواست په اړه لومړی تصمیم ونیول شي باید په ډوبلین هیوادونو کې د خپلوانو او د کورنۍ غړو په اړه معلومات ورکړئ. که چیرته هیله مو درلوده چې د خپل کورنۍ له غړي سره په یو هیواد کې میشت شئ، نو تاسو او ستاسو د کورنۍ غړي باید په لیکلې بڼه یې ښکاره کړي.

- مخکې له دې مو د ډوبلین د یو بل هیواد ویزه یا هم د استوګنې جواز ترلاسه کړی وي؛

- د ډوبلین په یو بل هیواد کې مو د ګوټې نښه اخیستل شوی وي (او د یوروډاک په نوم په اروپایي ډیټابیس کې ساتل شوی وي)⁽¹⁾؛

- داسې شواهد موجود وي چې د ډوبلین کوم هیواد ته یا د کوم هیواد له لارې مو سفر کړی وي، که څه هم د ګوټې نښه مو نه وي اخیستل شوې.



(1) په یوروډاک نور معلومات د دې رسالې په مخ ۸ کې دي « ما په اروپایي اتحادیې کې د پناه غوښتنه کړې - کوم هیواد به زما غوښتنه وڅیړي؟».

په هغه صورت کې چې زما پاملرنه د بل چا په غاړه وي، يا د بل چا پاملرنه زما په غاړه وي، څه کيږي؟

که چيرته لاندې شرايط موجود وي، تاسو کولی شئ هغه هيواد ته ولاړ شئ چې ستاسو مور، پلار، ماشوم، ورور، يا خور ژوند کوي:

- دوی د ډوبلين په کوم هيواد کې قانوني استوگن وي؛
- يو له تاسې څخه اميندواره وي، يا نوی زيږيدلی ماشوم ولري، يا جدي ناروغه وي، شديد معيوبيت ولري، او يا هم ډير سپين ږيری وي؛
- يو له تاسې څخه د مقابل لوري مرستې ته اړتيا ولري، او مقابل لوری هم د مرستې وړتيا ولري.

هغه هيواد چې ستاسو ماشوم، ورور- خور، يا مور پلار پکې اوسيري، بايد په عادي توگه ستاسو د قضيې سپړلو مسوليت په دې شرط په غاړه واخلي چې ستاسو د کورنۍ اړيکې ستاسو په اصلي هيواد کې موجودې وي. د دواړو لورو څخه غوښتل کيږي چې په ليکلې بڼه د يوځای کيدلو سره خپله خوښه څرگنده کړي.

تاسو کولی شئ د دې موقع څخه په هغه صورت کې استفاده وکړئ چې کورنۍ يا خپلوان مو په همدې يا کوم بل هيواد کې ميشته وي. که چيرته د کورنۍ غړي مو په کوم بل هيواد کې استوگن وي، بايد هغه هيواد ته لاړ شئ مگر په هغه صورت کې چې د ناروغۍ له کبله سفر کول درته گران وي.

د دې احتمال سربيره، د خپل قضيې د سپړيدو په هر پړاو کې کولی شئ د بشري، کورنۍ، يا کلتوري دلایلو لپاره د خپلو کورنيو سره د يوځای کيدو غوښتنه وکړئ. د عذر له منل کيدلو څخه وروسته کولی شئ هغه هيواد ته لاړ شئ چې د کورنۍ غړي مو پکې اوسيري. په داسې حالاتو کې کيدای شي ستاسو ليکلې موافقه واخيستل شي. دا هم مهمه ده چې که چيرته په دې هيواد يا کوم بل هيواد کې د خپل قضيې د سپړلو لپاره بشري دلایل ولری، نو له مونږ سره يې شريک کړئ.

د خپلولۍ، اړيکې، يا هم د بشري مسايلو د رابرسيره کيدو په وخت کې ستاسو څخه غوښتنه کيږي چې د خپلې قضيې د ملاتړ لپاره توضيحات يا ثبوت وړاندې کړئ.

که چیرته زه ناروغ اوسم یا ځانگړي مرستو ته ضرورت ولرم نو بیا څه کیري؟

د دې لپاره چې ستاسو د روغتیا سمه پاملرنه وشي، او د اړتیا وړ درمل درته چمتو شي باید چارواکو ته مخصوصاً په لاندې مواردو کې بشپړ معلومات ورکړی:

- د خپل معیوبیت په هکله،
- د امیندواری په هکله،
- که کومه جدي ناروغي ولری،
- د ظلم، جنسي تیری یا د هر ډول رواني، فزیکي او جنسي تاوتریخوالي سره د مخ کیدو په صورت کې.

که چیرته ستاسو د طبي ستونزې له پوهیدو څخه وروسته تصمیم ونیسو چې یو بل هیواد ته باید واستول شی، نو ستاسو د اجازې له اخیستلو څخه وروسته طبي معلومات مو له نوموړي هیواد سره شریکوو. که د معلوماتو له لیرد سره موافقه ونه کړی مونږ هم ترې لاس اخلو، خو دا کار ستاسو د قضیې مسول هیواد ته مو د استولو مخه نه نیسي. دا جمله په یاد ولری چې که یو بل هیواد ته مو د طبي معلوماتو د لیرلو سره موافقه و نکړی نو دغه بل هیواد ستاسو د ناروغي یا ځانگړي اړتیاو په اړه اقدامات نشي کولی.

په یاد ولری چې ستاسو ټول طبي معلومات د داسې مسلکي کسانو لخوا چې د رازساتنې د اصولو څخه پیروي کوي، پټ ساتل کیري.

زما د درخواست د ارزولو مسول هیواد په څومره موده کې ټاکل کیري؟ همدارنگه زما درخواست به په څومره موده کې معاینه شي؟

که د دې هیواد چارواکې تصمیم ونیسي چې د پناهندگی درخواست مو همدلته معاینه شي، نو د خپل درخواست د معاینې تر پایه پورې په همدې هیواد کې پاتې کیرئ.

په هغه صورت کې چې یو بل، په کوم کې چې زه موجود یم د هغې څخه مختلف هیواد زما د درخواست مسولیت په غاړه واخلي، بیا څه پېښیږي؟

که چیرته مونږ فکر وکړو چې یو بل هیواد باید ستاسو درخواست معاینه کړي، نو له نوموړي هیواد څخه غوښتنه کوو چې د درخواست له نیټې څخه مو تر **3 میاشتو** پورې د معاینې مسولیت په غاړه واخلي.

که چیرته ستاسو د ګوټې د نښې له مخې معلومه شي چې یو بل هیواد ستاسو د قضیې مسولیت په غاړه لري، نو د هغه نیټې څخه چې د یوروډاک نه د ګوټې معلومات اخیستل شوي تر **2 میاشتو** پورې د دې هیواد څخه غوښتنه کوو چې د معاینې مسولیت په غاړه واخلي.

- که د ډوبلین ملکونو ته مو د پناه غوښتنې لومړی درخواست وي، او د ځنډې دلایلو پر بنیاد فکر وکړو چې د ډوبلین یو بل هیواد باید ستاسو د پناه‌اندګۍ قضیه بررسی کړي، د دې هیواد څخه غوښتنه کوو چې ستاسو د قضیې «مسولیت په غاړه واخلي».

هغه هیواد چې د مسولیت د منلو غوښتنه ترې کيږي، باید د درخواست له اخیستلو څخه تر **2 میاشتو** پورې ځواب ورکړي. که چیرته پدې موده کې ځواب ورکړي، نو پدې معنا ده چې ستاسو د قضیې مسولیت یې په غاړه اخیستی دی.

- که چیرته مخکې مو د ډوبلین په یو بل هیواد کې د پناه‌اندګۍ غوښتنه کړې وي، د هغې هیواد څخه غوښتنه کوو چې «**بیرته ستاسو د قضیې مسولیت په غاړه واخلي**».

نوموړي هیواد باید د درخواست ترلاسه کولو څخه تر **1 میاشتې** پورې، او که چیرته درخواست د یوروډاک د معلوماتو په اساس شوی وي نو تر **2 اوونيو** پورې ځواب ورکړي. که چیرته نوموړی هیواد په ټاکل شوي مهال ویش کې ځواب ورکړي پدې معنا ده چې ستاسو د قضیې مسولیت او له بیرته تګ سره مو موافقه لري.

که چیرته په دې هیواد کې مو د پناهندگی غوښتنه نه وي کړی او مخکینی غوښتنه مو په یو بل هیواد کې د وروستی پریکړې څخه وروسته رد شوې وي، مونږ کولی شو د نوموړي هیواد څخه غوښتنه وکړو چې بیرته ستاسو د قضیې مسولیت په غاړه واخلي، یا مو خپل اصلي هیواد ته واستوو، یا هم د دایمي استوګنې یا دریم خوندي هیواد ته مو د لیرلو تصمیم ونیسو

کله چې یو بل هیواد ستاسو د قضیې مسولیت په غاړه واخلي، تاسو ته زمونږ ددې پریکړې اطلاع درکول کیږي چې:

- ستاسو د پناهندگی قضیه دلته نه بررسی کیږي او،
- مسول هیواد ته مو د استولو تصمیم لرو.

کله چې یو بل هیواد ستاسو د قضیې د سپړلو مسولیت په غاړه اخلي، تر 6 میاشتو پورې دې هیواد ته استول کیږي، او په هغه صورت کې چې د دې پریکړې د بدلیدو لپاره په محکمه کې ادعا وکړي، او محکمه پریکړه وکړي چې باید هغې هیواد ته واستول شي، نو پدې صورت کې د محکمې د پریکړې څخه تر 6 میاشتو پورې مو هلته استوو. د چارواکو څخه د تینبنتې یا د بندي کیدو په صورت کې کیدای شي دا مهال ویش نور هم وغزیري.

که چیرته د ډوبلین د کړنلارو په اساس توقیف شی، نو په دې صورت کې ټاکل شوي مودې لنډېږي (د لا زیاتو معلوماتو لپاره د توقیف ځانګړی برخه وګورئ).

مسول هیواد له تاسو سره د یو پناه غوښتونکی په توګه چلند کوي او د ټولو اړوندو حقونو څخه مو برخمن کوي. که چیرته په دې هیواد کې مو مخکې درخواست نه وي کړی، له رسیدو سره سم هلته فرصت درکول کیږي چې خپل درخواست وسپارئ.

په هغه صورت کې چې یو بل هیواد ته له تلو سره موافقه ونلرم، څه کیږي؟

تاسو کولی شی د ډوبلین یو بل هیواد ته له تلو سره موافقه ونکړی. دې کار ته «استیناف» یا «بیاکتنه» وایي.

همدارنگه کولی شی خپل تگ د استیناف یا بیاکتنې د مودې لپاره وځنډوی.

د دې لیکنې په پای کې د هغو چارواکو د اړیکې تفصیلات بنودل شوي چې د پریکړې سره د مخالفت په صورت کې خپله غوښتنه له دوی سره شریکولی شی.

کله چې چارواکي ستاسو د انتقال په اړه رسمي اعلان کوي، تر ۱۲ ورځې (درې اونۍ) ورځو پورې کولی شی خپل استیناف [د استیناف د چارواکي نوم] ته وسپاری. ډیره مهمه ده چې خپل (د کډوالو چارو محکمه) په ټاکل شوې موده کې وسپاری.

په هغه موده کې چې ستاسو استیناف معاینه کیږي په ۱۲ ورځې (درې اونۍ) ورځو کې د انتقال د ځنډولو غوښتنه کولی شی. یوه محکمه به په لنډه موده کې دې غوښتنې په اړه فیصله وکړي. که چیرته ستاسو غوښتنه رد کړي، نو دلایل یې درته وړاندې کوي.

د دې کړنلارې تر پوره کیدو پورې قانوني مرسته، او د ضرورت په وخت کې ژبنيزه مرسته درته چمتو کیږي. قانوني مرسته دا معنا لري چې تاسو کولی شی ځانته وکیل ونیسی تر څو ستاسو اسناد ډک کړي او د محکمې په مخکې ستاسو عرایض وړاندې کړي.

که چیرته د دې مرستو مصارف نه شی ورکولی، په وړیا توګه یې ترلاسه کولی شی. د دې لیکنې په پای کې د هغه موسسو نومونه ذکر شوي دي چې کولی شي قانوني مرستې درته چمتو کړي.

آیا زه له توقیف سره مخ کیږم؟

د توقیف لپاره کیدای شي مختلف دلایل وي، خو د ډوبلین په کړنلاره کې تاسو یواځې هغه وخت له توقیف سره مخ کیږئ چې زموږ د چارواکو په اند تاسو د ډوبلین یو بل هیواد ته د تینبنتې یا هم د ځان پټولو په هڅه کې اوسئ.

BERLIN
644 m. (TEMPELHOF)

AMSTERDAM
284 m.

BRUSSELS (MELSBROEK)
288 m. 463 km

ZURICH (KLOT)
508 m. 938

ROME (CI)
1025 m.

LONDON AIR
86 m.

PARIS

دا څه معنا لري؟

که چیرته چارواکي فکر وکړي چې ستاسو د تیننتې خطر زیات دی - د مثال په ډول مخکې مو کړی وي، یا هم د ډوبلین کړنلارې قانوني شرایطو ته غاړه نه ږدی، او داسې نور- دوی کولی شي د کړنلارې په هره مرحله کې تاسو توقیف کړي. کوم دلایل چې د هغې له مخې کیدای شي تاسو توقیف شی په قانون کې راغلي دي. د قانوني مواردو څخه پرته هیڅ دلیل ستاسو د توقیف دلیل نشي کیدای.

تاسو قانوني حق لری چې د توقیف دلایل په لیکلې بڼه وغواړی او یا هم د هغه لارو چارو په اړه معلومات وغواړی چې کولی شي د توقیف سره مقابله وکړی. همدارنگه که غواړی د توقیف د حکم سره مخالفت وکړی د قانونی مرستې حق لری.

که چیرته د ډوبلین په کړنلاره کې توقیف شی، نو د اقداماتو مهال ویش پداسې ډول دی:

- ستاسو د درخواست ترلاسه کولو څخه وروسته په **1 میاشت** کې د اړوند هیواد څخه غوښتنه کوو چې ستاسو د قضیې مسولیت په غاړه واخلي.
- اړوند هیواد باید زموږ د غوښتنې ترلاسه کولو څخه وروسته په **2 اونیو** کې خپل ځواب ولیږي.
- د اړوند هیواد له منلو څخه وروسته په **6 اونیو** کې وراستول کیږي. که چیرته د انتقال له پریکړې سره مخالفت وکړی نو دا موده له هغه نیټې څخه شمیرل کیږي چې اړوند چارواکي، یا محکمه ستاسو تگ نوموړي هیواد ته خوندي ارزوي.

که چیرته موږ و نشو کړای په ټاکل شوې موده کې ستاسو درخواست اړوند هیواد ته ولیږو او یا هم د لیرلو تصمیم عملي کړو، نو د ډوبلین د کړنلارې په اساس ستاسو د توقیف موده پای ته رسیږي. په داسې حالاتو کې د عادي شرایطو مهال ویش په نظر کې نیول کیږي.

کوم شخصي معلومات چې زه يې وړاندې کوم، چيرته ځي؟ څنگه بايد يقيني شم چې ناوړه استفاده ترې نه کيږي؟

د ډوبلين غړي هيوادونه کولی شي چې يواځې د ډوبلين او يوروداک د مقرراتو په اساس په ډوبلين کړنلاره کې د هغې ډيټا تبادلې وکړي کوم چې تاسو هغوی ته وړاندې کوئ. د ډوبلين کړنلارې په ټولو پړاونو کې تاسو حق لرئ د هغه معلوماتو د خوندي ساتلو غوښتنه وکړي چې د خپل ځان يا هم د کورنۍ وضعیت په اړه مو ورکوي. ستاسو معلومات يوازې په هغه مواردو کې کارول کيږي چې د قانون لخوا اجازه ورکړې شوې وي.

تاسو لاندې موادو ته د لاسرسۍ حق لری:

- هغه معلومات چې په تاسو پورې اړه لري. که چيرته دا معلومات، د يوروداک د معلوماتو په شمول، ناسم ثبت شوي وي د اصلاح لپاره يې، او که غير قانوني ثبت شوی وي د حذف کولو غوښتنه وکړئ؛
- کولی شئ داسې معلوماتو ته لاسرسې پيدا کړي چې په شخصي معلوماتو کې، د يوروداک په شمول د اصلاحاتو راوستل درته روښانه کوي. په دې کې د باصلاحيته چارواکو د اړيکې شميرې چې د ډوبلين کړنلارې مسوليت په غاړه لري، او د معلوماتو د ساتنې ملي ادارې د چارواکو د اړيکې شميرې شامل دي.

doi:10.2847/18795

ISBN 978-92-9243-144-0

